

山東縣立中等學校國文教學概況

山東省政府教育廳印

自新文學運動以來，國文之勢趨，其犖犖可得而言者有數端：

(一)文學定義的變遷 以前所謂文學，每以散文爲正宗，詩賦爲附庸。各種選文，至此而止。至于詞曲，則僅居于婢妾，而小說直等于傭隸！新文學運動起，其觀念乃幾至與以前成反比。故而戲劇小說，蔚爲大國。下至兒童故事，民間傳說，亦皆崛起草澤，竊比王侯。中國自有文化以來，文學觀念之變遷，以此爲最。前人散文駢文之爭，視此且等於蟻鬪！

(二)新舊文學的接合 當新文學運動之初，守舊者視新文學爲引車賣漿者之言，固不足置論；而維新者視舊文學爲假古董，爲死文學，又何嘗盡是，治中國文學而不承認中國歷史，不但自絕於古人，亦且自鋸其根本。既自鋸其根本矣，而又希望華實之繁榮，豈不比之緣木求魚殆有甚焉者？所以新文學必須在舊文學裏生根，然後纔不是摘了西洋的花，粘在中國的樹上，且鼓腹揚眉自驕于人曰，此中國新文學也！烏乎可？且假使將來中國文學欲在世界上一立一足地，必非假西洋貨所能辦，而必爲充滿中國之色彩與個性的中國文學。此種色彩與個性，不於本國舊文學中求取，將何求？不於本國舊文學中生根，將何生？故必新舊文學聯爲一體，而後始有中國文學可言也。

(三)中外文學的溝通 今日文學的形成，自縱的方面說，要上下古今；自橫的方面說，

要東西中外。本來，一國文化，當外面潮流雲湧而入之時，如海興波，奔騰澎湃。鼎沸之後，澱垢排污，漸爾沈澈，如斯則容量既增，內含亦富。文學爲人民生活思想之表現，而其感受刺激亦最靈敏，故每當文化接觸之際，文學必起變化，新體亦因而發生，此在中外文學史上，有例皆然，莫之或外。中國文學必盡量採擷外國文學之精華，以資參鏡，取多用宏，體大思精。其勢必如此，無可辯。

據上所說，則吾國今日之國文教學，必感受困難與分歧，如根于定義之轉變，則舊文學應如何選取成問題；爲求新舊文學之聯合，則新舊文學之分量的分配成問題；爲求中外文學之溝通，則選取外國文學亦成問題，且因教材不同，而教學方法亦須講求其適合實際情形，於學生爲益最多者。竊有鑒乎此，故條列問題，發送各校，征求各校國文教學之實況以供研討，今各校所條答者彙刊於此。其中可參考之材料既多，而於教學法之討論，尤爲詳切。且各校條答，每多獨到之語，足以互相參証。教國文者，若能逐條研究，取長補短，則爲益必多，茲足貴也。惟尙有意見數端，臚列下方，以供參考。

（一）爲工先器，爲學亦然。文字者，國文之所由成也。故古人重之，自小學而習之，後世以小學附於經後，似小學專爲治經而用。其實豈但治經，凡讀書作文，必先識字。不稍通

語系之國家，其小學中即授拉丁文。爲其所用之文字，源每出于拉丁文之故。中國楷書之於小篆，其親切遠非英法等文之于拉丁文可比，棄而不習，侈言文學，豈非捨本逐末乎？中小學與師範之學生，髫髻之年，記憶頗強，此時多識字，較易而難忘。即使不能習文字學。則六書大意，說文部首，亦當授之。將來讀古文，繼往舊學；爲文章，文從字順，必且有賴於此。

(二)學校讀書，重在建立基礎，認識門徑。後來能成學者，必就學校所得門徑而深探之，所立基礎而營建之者也。故所讀選文，目的當不止於選文之本身，而在能借此以求其餘。我們應先擇定中國若干重要書籍，在小學能讀若干，中學師範能讀若干。即於此若干部書籍中，每部選擇其精華若干篇，授之學生。并在講此若干篇時，序說此書的性質與大意，此所選之若干篇，比猶例証。同時此書即介紹于學生爲課外讀品。如此則所講者雖止兩三篇，而爲學生所開之門徑則不啻若干卷矣。總之，所謂國文者，要借此使學生讀書明理，立作人之本。不必務求繁華之文，徒增浮薄，無益於學也。

(三)新文學運動以來，成功者僅有小說與散文，新詩尙在試驗時期，戲曲成功尤小。竊謂新詩新劇，暫可不選。作家如周作人之雅詳，胡適之之簡捷，陳西滢之快利，俞平伯之婉約，歲月清之清幽，梁實秋之尖刺，徐志摩之奔放，皆有可取者。小說爲魯迅之寫異態與鄉人心理，沈從文之寫苗民與隊伍生活，謝冰心凌叔華之寫閨秀，丁玲之寫摩登，亦皆有獨到

處。

至于翻譯，選擇尤須慎重。雖所譯常爲名製，而譯文每有不妥，且有自英文而譯俄文，自日文而譯德文者，重譯相通，輾轉失實，更何取焉。今日翻譯之善者，如魯迅周作人之譯日文，郭沫若之譯德文，伍光建胡適之陳西滢周作人之譯英文，耿濟之曹靖華之譯俄文，戴望舒李劫人之譯法文，皆較可靠。至于嚴譯之名著叢刊，林譯之說部叢書，雖不曲盡原文，而亦自成一家，有足多者。此其大較也。

總之，國文之在今日，既當新舊之交替，復值中外之折衝，應有以環接古今，先培其根本：交換中外，復繁其榮華，宗旨既定，方法斯立。然後於中小學培養其風氣，師範中端正其師表。國文之前途，庶有望乎。此刊之行，原乎斯旨，本廣益于衆思，庶集腋以成裘。

山東省私縣立中等學校國文教學概況目錄

一 省立學校

山東省立第一師範學校國文教學概況	一	三
山東省立第二師範學校國文教學概況	一四	三四
山東省立第三師範學校國文教學概況	三四	四四
山東省立第四師範學校國文教學概況	四四	七二
山東省立第五師範學校國文教學概況	七二	九二
山東省立第一女子師範學校國文教學概況	九二	一〇一
山東省立第一鄉村師範學校國文教學概況	一〇一	一〇八
山東省立第二鄉村師範學校國文教學概況	一〇八	一三五
山東省立第三鄉村師範學校國文教學概況	一三五	一五五
山東省立第四鄉村師範學校國文教學概況	一五五	一六五
山東省立第一中學國文教學概況	一六五	一九一

山東省立第三中學國文教學概況·····	二〇四——二二九
山東省立第四中學國文教學概況·····	二三〇——二四一
山東省立第五中學國文教學概況·····	二四一——二八七
山東省立第六中學國文教學概況·····	二八八——三〇一
山東省立第七中學國文教學概況·····	三〇一——三一五
山東省立第八中學國文教學概況·····	三一五——三五三
山東省立第九中學國文教學概況·····	三五三——三七〇
山東省立第十中學國文教學概況·····	三七〇——三八一
山東省立第十一中學國文教學概況·····	三八一——三九一
山東省立第十二中學國文教學概況·····	三九二——四〇〇
山東省立第一女子中學國文教學概況·····	四〇〇——四〇六
山東省立高級中學國文教學概況·····	四〇六——四一四
山東省立第一職業學校國文教學概況·····	四一五——四五四
山東省立第二職業學校國文教學概況·····	四五四——四五八

莒縣縣立初級中學國文教學概況·····	四七八——四九一
高密縣立初級中學國文教學概況·····	四九一——四九八
文登縣立初級中學國文教學概況·····	四九八——五一一
濰縣縣立初級中學國文教學概況·····	五一一——五一三
日照縣立初級中學國文教學概況·····	五一四——五一五
萊陽縣立初級中學國文教學概況·····	五一五——五三五
招遠縣立初級中學國文教學概況·····	五三五——五四七
廣饒縣立初級中學國文教學概況·····	五四八——五五六
黃縣縣立初級中學國文教學概況·····	五五六——五六一
安邱縣立初級中學國文教學概況·····	五六一——五七二
高唐縣立初級中學國文教學概況·····	五七二——五七四
淄川縣立初級中學國文教學概況·····	五七四——五七九
諸城縣立初級中學國文教學概況·····	五七九——五八一
長山縣立初級中學國文教學概況·····	五八一——五九二
壽光縣立初級中學國文教學概況·····	五九二——六〇四
平原縣立初級中學國文教學概況·····	六〇四——六二四

棲霞縣立初級中學國文教學概況·····	六二四——六四四
東平縣立初級中學國文教學概況·····	六四四——六五五
臨淄縣立初級中學國文教學概況·····	六五六——六六四

三 私立學校

濟南市私立育英初級中學國文教學概況·····	六六四——六八四
濟南市私立正誼初級中學國文教學概況·····	六八五——七〇五
濟南市私立東魯初級中學國文教學概況·····	七〇六——七〇七
濟南市私立愛美初級中學國文教學概況·····	七〇八——七一〇
私立明德初級中學國文教學概況·····	七一〇——七一二

一省立學校

山東省立第一師範學校國文教學概況

師範部國文教員孫叔瀾編

我們站在黨的立場說話，對於革命後的青年，應該灌輸新的思想，給予新的知識，以養成新的建設人才。

即以國文一課而論，在後期師範（高中）的年限裏，早應取消從來沿用的名字（國文），換上新的（各種文選詳後）名稱。在選材方面，以思想為主體，不論古今中外；以內容為標準，不分語體文言。

如第一學年，以養成作文技巧上的正確能力為標準，宜授以記敘文和論說文。第一學期，選授記事文，敘事文若干篇；第二學期，選授說明文，議論文若干篇；謂之記敘文，謂之論說文。

第二學年，以注重文學的基礎及欣賞文學的能力為標準，選詩歌若干篇（詞副），謂之詩歌選；小說若干篇，謂之小說選；戲劇若干篇，謂之戲劇選。每門材料以十週為限，餘則授以關於三門文選方面的各種論著（如原理批評介紹之類）。統名之為文字選讀。

第三學年，以注重學術思想養成實際或了解政治的人才為標準。選授學術思想文若干篇，謂之學術思想文選。但當廢除過去的斷代的講授（只限于周秦諸子或宋明諸派），必須予以整個的有系統的知識（從九家起一直到現代）。這樣庶幾沒有空泛籠統，支離破碎，茫無標準，幾次重複的通病。

現在以個人擔任的班次說：

一 第二學年（因時間短促，以二十七週計算）

子 第一部小說選(因小說與現代生活關係密切，應宜最先選授)。

- | | | | |
|----|-------------------|---------|----|
| 1 | 鼻子(日本芥川龍之介) | 理智主義的代表 | 實授 |
| 2 | 南京的基督(前人) | 認識作者的技巧 | 自習 |
| 3 | 疲勞(日本國木田燭步) | 感傷主義的代表 | 實授 |
| 4 | 少年的情哀(前人) | 認識作者的作風 | 自習 |
| 5 | 沙漠間的三個夢(南非須冷納爾夫人) | 象征主義的代表 | 實授 |
| 6 | 風(英國曼殊斐兒) | 增加派別的知識 | 自習 |
| 7 | 聖誕節(德國施篤謨) | 浪漫主義的代表 | 實授 |
| 8 | 蝸提孩(德國福清) | 增加派別的知識 | 自習 |
| 9 | 高加索之囚人(俄國托爾斯泰) | 人道主義的代表 | 實授 |
| 10 | 一滴的牛乳(亞美尼亞阿加洛年) | 增加派別的知識 | 自習 |
| 11 | 項鍊(法國莫泊桑常惠譯) | 寫實主義的代表 | 實授 |
| 12 | 首飾(前人李青崖譯) | 翻譯技巧的比較 | 選授 |
| 13 | 一段純子(前人) | 認識作者的技巧 | 自習 |
| 14 | 作坊(法國都德) | 增加派別的知識 | 自習 |
| 15 | 黑手套(俄國柴霍甫) | 擴充派別的知識 | 自習 |
| 16 | 初春的風(日本金子洋文) | 新寫實派的代表 | 實授 |
| 17 | 潰滅節選(俄國法兌也夫) | 增加派別的知識 | 自習 |

18 革命女兒

擴充派別的知識

自習

19 傷遊(魯迅)

創作的代表(一)

實授

20

創作的代表(二)

自習

21 搜神記節選(晉干寶)

中國歷代小說之認識

實授

22 龍鵠記(梁吳均)

同前

實授

23 枕中記(唐沈既濟)

同前

實授

24 南村太守傳(唐李公佐)

同前

實授

25 水滸節選(元施耐庵)

同前

自習

26 紅樓夢節選(清曹霑)

同前

自習

27 小說之藝術(黃仲蘇)

小說論著之常識

評點

28 小說法程序(馬太斯)

同前

評點

29 中國小說談(俞平伯)

同前

評點

30 中國小說之源流(魯迅)

同前

實授

本部教材按着次第講授，現在已到第七篇。

丑 第二部 戲劇選(小說結構與戲劇有密切關係，故與小說啣接講授)。

教材篇目，因手邊無書，暫略，俟補。

寅 第三部 時調選(詞附)

教材篇目，因手邊無書，暫略，俟補。

山東省立第一師範學校國文教學概況

二 第三(年)因時間短促，以二十七天週計算。

卯 指導學生課外閱讀，另有讀書法，從略。

寅 現在學生自備讀物，因時間短促，尚未調查，容日備調查表，實際舉行。

丑 現在校中購備讀佳。

子 必讀書，暫略，俟補。

丙 學生課外讀物

學生反應頗佳。但因時間短促，尚未實際考查。

寅 教學結果

(3)。(半)學期為限，題材自擬，隨時交卷，每期舉行二次。

(1)。(一)小時為限，堂上交卷。每學期至少舉行二次。(2)。(三天為限，選題，一律交卷。每期舉行二次)

丑 作文練習 三種

鼻子與魯迅的阿正傅之比較。

另作圖解從略(6)批評作風(7)批評作者思想(8)批評理想主義之不可行於現實(9)理想主義之反(10)

例如學子(1)介紹作者事略(2)介紹作者思想(3)介紹作者著作及翻譯作品(4)講授內容(5)解剖本篇結構——

子 應用的教學法，即我現用的教學法。

乙 教學法

授以詩歌鑑賞法。

當每部教材完了時，另授教材以外的知識，如小說則授以小說作法，如戲劇則授以戲劇表演法，如詩歌則

18 革命女兒

擴充派別的知識

自習

19 傷遊(魯迅)

創作的代表(一)

實授

20

創作的代表(二)

自習

21 搜神記節選(晉干寶)

中國歷代小說之認識

實授

22 籠鵝記(梁吳均)

同前

實授

23 枕中記(唐沈既濟)

同前

實授

24 南村太守傳(唐李公佐)

同前

實授

25 水滸節選(元施耐庵)

同前

自習

26 紅樓夢節選(清曹雪)

同前

自習

27 小說之藝術(黃仲蘇)

小說論著之常識

評點

28 小說法程序(馬太斯)

同前

評點

29 中國小說談(俞平伯)

同前

評點

30 中國小說之源流(魯迅)

同前

實授

本部教材按着次第講授，現在已到第七篇。

丑 第二部 戲劇選(小說結構與戲劇有密切關係，故與小說啣接講授)。

教材篇目，因手邊無書，暫略，俟補。

寅 第三部 時調選(詞附)

教材篇目，因手邊無書，暫略，俟補。

師範部國文教員童經立編

後期國文教材，文體可勿拘「文」「白」，茲依部章編選於左：

第一學年（講授時次第宜更改）

與吳質書（曹丕）

答李翊書（韓愈）

答魏太子牋（吳質）

答韋中立書（柳宗元）

與楊德祖書（曹植）

致蔡德卿太史書（林紓）

答臨淄侯牋（楊修）

復林琴南書（蔡元培）

與陳伯之書（邱遲）

典論論文（曹丕）

報燕惠王書（樂毅）

戰國策序（劉向）

上秦始皇書（李斯）

子路曾皙冉有公西華侍坐章（論語）

季氏將有事顓臾章（論語）

永州八記（柳宗元）

舜發於畎畝章（孟子）

志林記游八則（蘇軾）

孟子謂戴不勝章（孟子）

祭十二郎文（韓愈）

吶喊自序（魯迅）

隴崗阡表（歐陽修）

藤野先生（魯迅）

燈臺守（周作人譯）

愛昆蟲的小孩（周作人譯）

失業（劉復譯）

社戲（魯迅）

愛爾蘭愛國詩人（劉復）

陶然亭的雪（俞平伯）

長恨歌（白居易）

我所知道的劍橋（徐志摩）

琵琶行（白居易）

荷塘月色（朱自清）

孔雀東南飛

燈聲燈影裏的秦淮河（朱自清）

卜居（屈原）

凡有藝術品（魯迅譯）

漁父（屈原）

論詩（魯迅譯）

讀書雜誌（魯迅）

文學和人的關係（沈雁冰）

第二學年

過秦論（賈誼）

報孫會宗書（楊惲）

養生論（嵇康）

答蘇武書（李陵）

文選序（昭明太子）

平民文學（周作人）

詩品序（鍾）

文學的一個界說（朱自清）

詩教

燕城賦（鮑照）

禮運篇（禮記）

別賦（江文通）

與史可法書(多爾袞) 出師表(諸葛亮)

送孟東野序(韓愈) 秋興八首(杜甫)

赤壁之戰(通鑑) 夢遊天姥吟(李白)

長干行(李白) 釋秘演詩集序(歐陽修)

金石錄序(李清照)

夜鶯歌(徐志摩)

勃郎寧詩三篇(魯迅譯)

奔逝的表情法(梁啓超)

情聖杜甫(梁啓超) 陌上桑

今(李大釗)

復多爾袞書(史可法) 陳情表(李密)

送區冊序(韓愈) 自京赴奉先縣詠懷五百字(杜甫)

謝玄淝水破秦之戰(通鑑)

相見歡，憶江南，虞美人，淘浪沙，(李後主)

少年游，憶市京，晝夜樂，雨霖鈴(柳永)

水調歌頭，含奴嬌，(蘇軾)

一剪梅，壺中天，聲聲慢，(李清照)

醜奴兒，賀新郎，(辛棄疾)

不朽(胡適) 孤兒行

第三學年

項羽本記(史記) 勸學(荀子)

屈原賈生列傳(史記) 兼愛(上墨子)

晉楚鄆之戰(左傳) 說難(韓非子)

晉楚鄆陵之戰(左傳) 齊桓晉文之事章(孟子)

逍遙遊(莊子) 報任少卿書(司馬遷)

北山移文 古詩十九首

文賦(陸機) 詠懷十七首(阮籍)(文選所錄)

伯夷叔齊列傳(史記) 天論(荀子)

刺客列傳(史記) 非攻(上墨子)

晉齊安革之戰(左傳) 五蠹(韓非子)

呂相絕秦(左傳) 有為神農之言者章(孟子)

秋水篇(莊子) 與山巨源絕交書(嵇康)

徒然草(周作人譯) 蘇李唱和

人間詞話(王國維) 七月(詩經)

文學與時代(章錫琛譯)

東山(詩經)

文藝批評雜話(周作人)

陟岵(詩經)

九歌(屈原)

蓼莪(詩經)

涉江 哀郢 悲回風(屈原)

蕙葳(詩經)

雜詩六首(曹植)

溱洧(詩經)

贈白馬王彪(曹植)

西廂記(第四本第三折)(王實甫)

雜詩(結廬秋菊)讀山海經(陶淵明)

牡丹亭(第十四齣寫真)(湯顯祖)

學生課外讀物必不少的幾種

第一學年

橄欖(郭沫若)

現代日本小說譯叢(周作人譯)

吶喊(魯迅)

兩條血痕(周作人譯)

彷徨(魯迅)

雨天的書(周作人譯)

達夫代表作(郁達夫)

永日集(周作人)

三個叛逆的女性(郭沫若)

出了象牙之塔(魯迅譯)

沫若詩集

第二年

自己的園地(周作人)

新文學概論(章錫琛譯)

談龍集(周作人)

白話文學史(胡適)

世代小說譯叢(周作人譯)

茶花女劇本(劉復譯)

血痕(鄭振鐸等譯)

思想山水人物(魯迅譯)

域外小說集(周作人譯) 墳(魯迅)

第三年(本學年所選小說將一部分提為第二學年讀物亦可)

苦悶的象徵

柴霍甫短篇小說集(趙景琛譯)

壁下譯叢(魯迅譯)

莫泊桑短篇小說集(李青崖譯)